GWIDA TAL-UTENT

Is-Softwer tal-Ġbir Onlajn għall-Inizjattivi Ewropej taċ-Ċittadini

1 Preżentazzjoni ġenerali ... 2

2 Interface amministrattiv ... 4

2.1 Aċċess għall-interface u għażla tal-lingwa tal-interface ... 4

2.2 Ikkonfigura s-softwer tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek ... 6

2.2.1 Jekk għadek ma rreġistrajtx l-inizjattiva proposta tiegħek mal-Kummissjoni ... 6

2.2.2 Jekk diġà rreġistrajt l-inizjattiva proposta tiegħek mal-Kummissjoni ... 6

2.2.3 *Applowdja l-fajl li niżżilt mir-reġistru tal-ECI* ... 6

2.2.4 Żid il-verżjonijiet lingwisitiċi ppubblikati fir-reġistru tal-ECI għall-inizjattiva proposta tiegħek ... 7

2.3 Iġġestixxi s-sistema tiegħek (Għażliet tal-istatus tas-sistema) ... 7

2.3.1 It-tranżizzjoni għall-mowd onlajn (irreversibbli) ... 7

2.3.2 *Mowd tal-ġbir: ATTIVA/DIŻATTIVA* ... 8

2.4 Monitoraġġ u esportazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ miġbura ... 8

2.4.1 Distribuzzjoni korrenti tal-firem ... 8

2.4.2 Rapport skont il-perjodu u/jew skont il-pajjiż ... 9

2.4.3 Ħassar dikjarazzjonijiet ta' appoġġ speċifiċi ... 9

2.4.4 *Kif tiddeċifra d-dejta esportata* ... 9

2.5 Settings ... 13

2.5.1 *Personalizzazzjoni tal-interface* ... 13

2.5.2 *Firma tal-Mappa tad-Distribuzzjoni* ... 13

2.5.3 *Lura għall-paġna li kont fuqha* ... 13

3 L-interface pubbliku ... 15

3.1 Aċċess u għażla tal-lingwa tal-interface ... 15

3.2 Paġna ewlenija ... 15

3.3 Iċ-ċertifikati ta' konformità ... 17

3.4 Id-dikjarazzjonijiet ta’ appoġġ skont il-pajjiż ... 17

3.5 Stqarrija dwar il-privatezza ... 18

3.6 L-iffirmar ... 18

3.6.1 *L-ewwel pass: għażla tal-pajjiż* ... 18

3.6.2 *It-tieni pass: il-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ* ... 18

3.6.3 *It-tielet pass: il-finalizzazzjoni u s-sottomissjoni* ... 19

Anness I: Kodiċi tal-pajjiżi ... 20

Anness II: Il-kodiċi tal-lingwa ... 21

1 Preżentazzjoni ġenerali

Dan is-softwer ġie ddisinjat għall-organizzaturi tal-Inizjattiva Ewropea taċ-Ċittadini.

Ġie żviluppat mill-Kummissjoni Ewropea u diġà jikkonforma mar-rekwiżiti relatati mat-tħaddim, l-applikazzjoni u l-bażi tad-dejta tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi[1]. Jipprovdi l-funzjonalità kollha meħtieġa biex jinġabru d-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ onlajn, tinħażen id-dejta tal-firmatarji bla riskju u tiġi esportata d-dejta għaċ-ċertifikazzjoni mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Is-softwer jista' faċilment jiġi konfigurat għal kwalunkwe inizjattiva taċ-ċittadini peress li jippermetti lill-organizzaturi japplowdjaw kwalunkwe informazzjoni rilevanti dwar l-inizjattiva tagħhom mill-kont tal-organizzatur fis-sit web tal-inizjattiva Ewropea taċ-Ċittadini.

Is-softwer jikkonsisti minn interface pubbliku għall-firmatarji biex jagħtu l-appoġġ tagħhom u interface amministrattiv għall-organizzaturi biex jiġġestixxu s-sistema.

Is-softwer jista' jkun f'żewġ mowds differenti:

- Mowd Offlajn: dan il-mowd jippermetti lill-organizzaturi/amministraturi jħejju u jittestjaw is-sistema qabel ma tibda l-kampanja ta' ġbir. F'dan il-mowd, l-interface pubbliku hu protett b'password biex jevita aċċess mill-pubbliku ġenerali.
- Mowd onlajn: dan il-mowd jirreferi għall-istat tas-sistema ladarba tiġi stabbilita. Dan il-mowd jippermetti lill-organizzaturi jibdew jiġbru d-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ għall-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tagħhom.

B'difolt, is-sistema tkun fil-mowd offlajn. It-tranżizzjoni għall-mowd onlajn hi kkontrollata mill-organizzaturi/amministraturi. Biex imur fil-mowd onlajn, l-organizzatur/amministratur hu rikjest jiffinalizza l-istabbiliment tas-sistema billi juża d-dejta dwar l-inizjattiva rreġistrata fir-reġsitru tal-Kummissjoni Ewropea għall-inizjattiva taċ-ċittadini (minn issa 'l quddiem imsejjaħ ir-"reġistru tal-ECI") It-tranżizzjoni għall-mowd onlajn għandha l-effett li tiddiżattiva l-protezzjoni tal-password tal-interface pubbliku biex il-ġbir attwali tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ ikun jista' jibda.

Importanti: It-tranżizzjoni mill-mowd offlajn għal onlajn hi irreversibbli!

[1] Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1179/2011 tas-17 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi għas-sistemi ta' ġbir onlajn skont ir-Regolament (UE) Nru 211/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini.

MOWD OFFLAJN

Interface tal-amministrazzjoni: Dan jippermettilek tipprepara s-sistema tiegħek bl-iskop ta’ ċertifikazzjoni li ssir u b'hekk tkun tista' tikkonfigura s-sistema tiegħek għall-inizjattiva taċ-ċittadini proposta. Il-funzjonalitajiet kollha huma disponibbli biex tittestja s-sistema tiegħek.

Interface pubbliku: Huwa protett bil-password biex ma jingħatax aċċess lill-pubbliku.

IRREVERSIBBLI →

MOWD ONLAJN

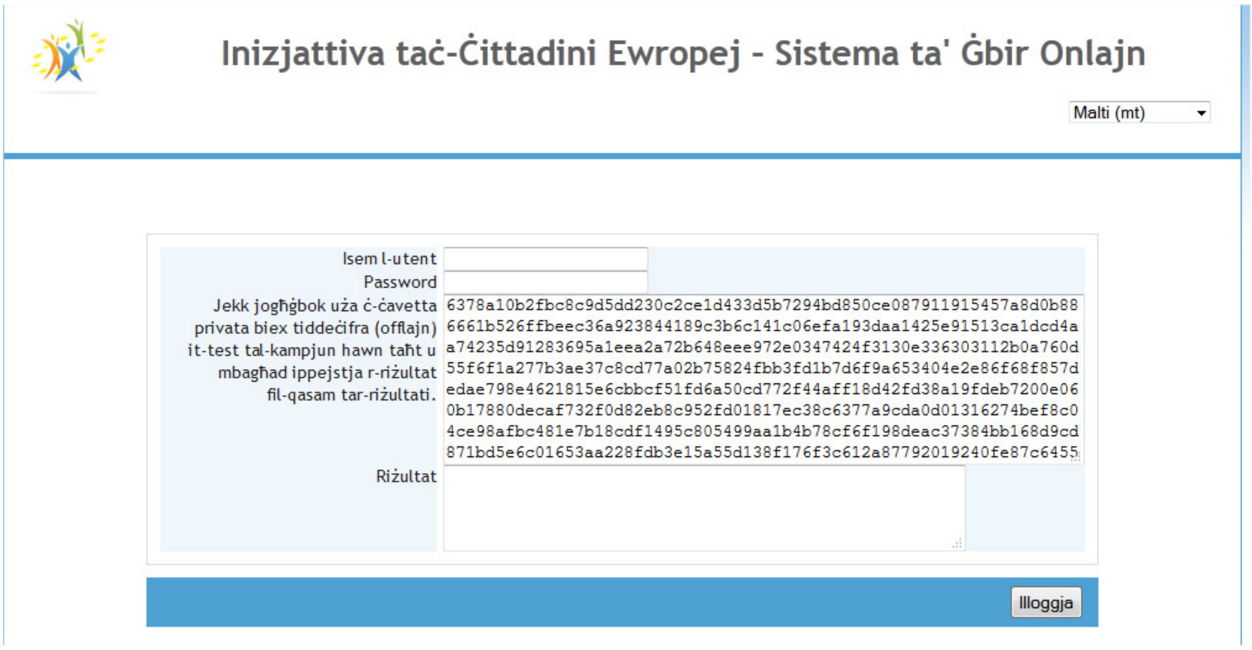
Interface tal-amministrazzjoni: M'għadekx tista' tbiddel id-dejta pprovduta dwar l-inizjattiva proposta tiegħek. Tista’ biss iżżid verżjonijiet lingwistiċi ġodda. Il-funzjonalitajiet l-oħra kollha huma għad-dispożizzjoni tiegħek biex tiġġestixxi b’mod effiċjenti l-ġbir tad-dikjarazzjonijiet ta’ appoġġ tiegħek.

Interface pubbliku: Il-Formola tad-dikjarazzjoni ta’ appoġġ tkun aċċessibbli pubblikament biex il-firmatarji jistgħu jagħtu l-appoġġ tagħhom lill-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek. Il-formola tista’ madankollu tiġi attivata jew diżattivata bl-użu tal-buttuni ta' ġbir ATTIVA/DIŻATTIVA fil-parti tal-amministrazzjoni.

2 Interface amministrattiv

2.1 *Aċċess għall-interface u għażla tal-lingwa tal-interface*

Meta tikkonnettja mal-interface tal-amministrazzjoni tas-sistema l-ewwel tara l-iskrin tal-login. Is-sistema tuża awtentikazzjoni f'żewġ passi: titolbok il-username, il-password u tweġiba għal ċalinġ ta' karattri eżadeċimali (Dijagramma 1).



Dijagramma 1: Skrin tal-login tas-sistema

Biex tidħol fis-sistema, kompli kif ġej:

1. Daħħal il-username tiegħek
2. Daħħal il-password tiegħek

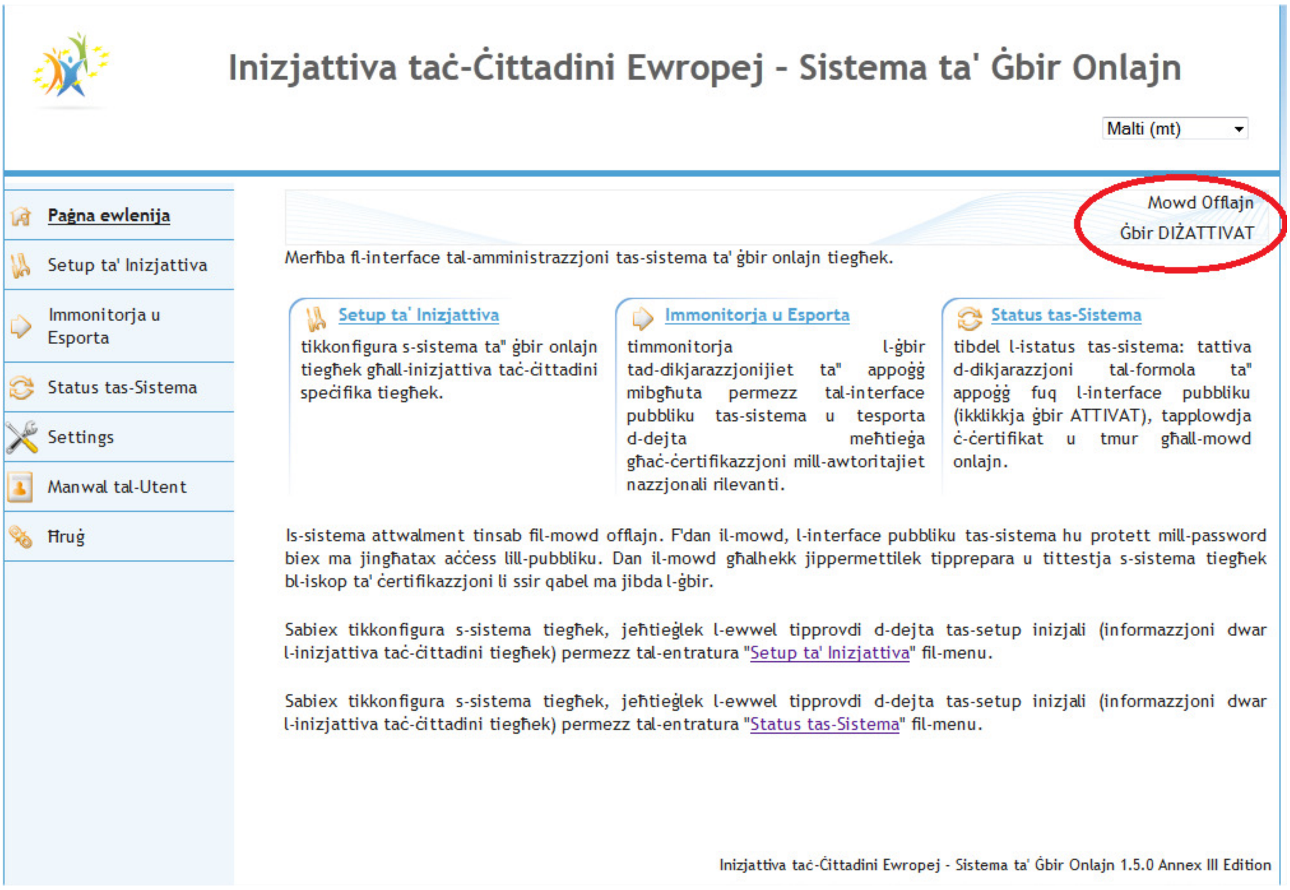
Jekk jogħġbok irreferi għat-taqsima "Istallazzjoni tal-għodda ta' Kriptografija tal-Gwida dwar l-Istallazzjoni" dwar kif tiġġenera l-username u l-password.

3. Qiegħed il-cursor fil-qasam tat-test tal-karattri eżadeċimali mbagħad ikklikkja l-buttuna l-leminija tal-maws u *Agħżel kollox*, erġa' ikklikkja l-buttuna l-leminija u agħżel *Ikkopja*.
4. Iftaħ l-għodda tal-kriptografija u ippejstja – billi tikklikkja l-buttuna l-leminija u tagħżel *ippejstja* – is-sett ta' karattri kkuppjati għad-deċifrar.
5. Ikkopja r-riżultat tad-deċifrar - billi tikklikkja l-buttna l-leminija tal-maws u tagħżel *Ikkopja* - u mur lura fil-paġna tal-login. Qiegħed il-cursor fil-qasam tar-riżultat u ippejstja r-riżultat ikkupjat fil-qasam.
6. Agħfas il-buttuna *Login*

7. Jekk jirnexxilek tilloggja, is-sistema turik il-paġna ewlenija tal-amministrazzjoni (Dijagramma 2 hawn taħt).
8. Jekk ma jirnexxilekx tilloggja, is-sistema turik messaġġ ta' żball applikabbli. F'dan il-każ ikollok tirrepeti l-passi 1 sa 6 biex terġa' tipprova tilloggja.

Awtomatikament, is-sistema tiegħek tkun fil-**mowd offlajn**. F'dan il-mowd, l-interface pubbliku tas-sistema tiegħek hu protett bil-password biex ma jingħatax aċċess lill-pubbliku. Dan il-mowd għalhekk jippermettilek tipprepara s-sistema tiegħek bl-iskop taċ-ċertifikazzjoni li ssir qabel ma jibda l-ġbir. Hekk kif is-sistema tiegħek tkun konfigurata u ċertifikata, tkun tista' tibda uffiċjalment tiġbor id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ permezz tal-interface pubbliku. Għal dan, ikollok tmur fil-mowd onlajn mill-entrata fil-menu *Status tas-Sistema*. Għal aktar dettalji irreferi għat-taqsima 2.3.1. Barra dan, b'difolt, il-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ fl-interface pubbliku tiġi diżattivata ("Ġbir OFF"). Għal aktar informazzjoni dwar l-attivazzjoni/id-diżattivazzjoni tal-formola, ara t-taqsima 2.3.2.

Lista li tinżel fir-rokna ta' fuq, fuq il-lemin tal-paġna, tippermettilek tagħżel il-lingwa tal-interface fi kwalunkwe ħin.



Dijagramma 2: Paġna ewlenija tas-sistema tal-amministrazzjoni

2.2 *Ikkonfigura s-softwer tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek*

Biex tikkonfigura s-sistema tiegħek għall-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek, trid tuża l-entrata fil-menu *Setup tal-Inizjattiva*. Din il-paġna tippermettilek iżżid l-informazzjoni dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek.

2.2.1 *Jekk għadek ma rreġistrajtx l-inizjattiva proposta tiegħek mal-Kummissjoni*

Jekk qed tħejji s-sistema ta' ġbir onlajn tiegħek u biħsiebek tiċċertifikaha qabel tirreġistra l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek fir-reġistru tal-ECI, trid iddaħħal l-informazzjoni dwar l-inizjattiva proposta tiegħek permezz tal-buttuna *Daħħal/Editja l-informazzjoni manwalment.*

Ma għandekx għalfejn timla l-informazzjoni kollha mill-ewwel. Madankollu se jkun jeħtieġlek tindika t-titlu eżatt tal-inizjattiva tiegħek qabel ma titlob ċertifikazzjoni għas-sistema tiegħek mingħand l-awtorità nazzjonali rilevanti. Dan it-titlu għandu jkun eżattament l-istess bħal dak li biħsiebek tirreġistra fil-websajt tal-Kummissjoni Ewropea ("ir-reġistru tal-ECI"). Jekk jogħġbok indika wkoll il-lingwa li biha se tkun qed tirreġistra l-inizjattiva.

Nota: Il-possibbiltà li ddaħħal id-dejta manwalment teżisti biss fil-mowd offlajn.

2.2.2 *Jekk diġà rreġistrajt l-inizjattiva proposta tiegħek mal-Kummissjoni*

F'dan il-każ, tista' tapplowdja l-fajl XML bl-informazzjoni dwar l-inizjattiva proposta tiegħek, li se jkun disponibbli fil-kont tal-organizzatur tiegħek fir-reġsitru tal-ECI hekk kif tiġi kkonfermata r-reġistrazzjoni tal-inizjattiva proposta tiegħek mill-Kummissjoni Ewropea. Ara t-taqsima li ġejja għall-istruzzjonijiet kif tapplowdja l-fajl.
Jekk jogħġbok innota li tkun tista' tqiegħed is-sistema fil-mowd offlajn wara li tkun applowdjajt il-fajl XML: Dan jiżgura li d-dejta użata fis-sistema ta' ġbir onlajn tikkorrispondi eżatt mal-informazzjoni rreġistrata fir-reġistru tal-ECI.

2.2.3 *Applowdja l-fajl li niżżilt mir-reġistru tal-ECI*

Biex tapplowdja l-fajl XML bl-informazzjoni dwar l-inizjattiva proposta tiegħek, jeħtieġlek:
1. Tmur fil-kont tal-organizzatur tiegħek fir-reġistru tal-ECI.
2. Tniżżel il-fajl disponibbli fil-menu *Iġġestixxi l-inizjattiva tiegħek* (l-entrata *Stabbilixxi s-sistema ta' ġbir onlajn tiegħek*) u tissejvjah fuq il-kompjuter tiegħek.
3. Idħol fil-paġna tal-OCS *Setup tal-Inizjattiva* tal-interface tal-amministrazzjoni, ikklikkja l-buttuna *Applowdja fajl* (l-ewwel trid tkun illoggjat)
4. Ikklikkja l-buttuna *Ibbrawżja* biex issib il-fajl fuq il-kompjuter tiegħek u ikklikkja l-buttuna *Iftaħ*. Ikklikkja l-buttuna *Applowdja.*

Jekk jogħġbok innota li ladarba tkun fil-mowd onlajn, id-dejta dwar l-inizjattiva proposta tiegħek ma tkunx tista' terġa' tinbidel. Imbagħad tkun tista' biss iżżid verżjonijiet lingwistiċi ġodda tal-inizjattiva proposta tiegħek billi tapplowdja l-fajl XML hawn fuq (ara t-taqsima li jmiss).

2.2.4 *Żid il-verżjonijiet lingwisitiċi ppubblikati fir-reġistru tal-ECI għall-inizjattiva proposta tiegħek*

Biex iżżid verżjonijiet lingwistiċi li tkun provdejt u li jkunu ġew ippubblikati fir-reġistru tal-ECI, trid terġa' tniżżel fil-kont tal-organizzatur tiegħek il-fajl bl-informazzjoni dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek u tapplowdja dan il-fajl ġdid fis-softwer, kif deskritt hawn fuq. Il-fajl fih il-verżjonijiet lingwistiċi kollha ppubblikati għall-inizjattiva proposta tiegħek fil-ħin li tniżżlu, inkluża l-lingwa tar-reġistrazzjoni.
Għalhekk tista' tirrepeti l-operazzjoni kull darba li tiżdied verżjoni lingwistika ġdida fir-reġistru tal-ECI.
Jekk jogħġbok innota li m'hemmx bżonn twaqqaf il-ġbir fl-interface pubbliku biex tapplowdja fajl ġdid għall-inizjattiva proposta tiegħek.

Fil-qosor: - Fil-mowd offlajn (qed tittestja s-sistema), tista' jew iddaħħal id-dejta manwalment jew tapplowdja l-fajl li ssib fil-kont tal-organizzatur tiegħek jekk tkun diġà rreġistrajt l-inizjattiva proposta tiegħek mal-Kummissjoni. - Biex tmur fil-mowd onlajn u ladarba tidħol fil-mowd onlajn (il-ġbir tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ ikun għaddej), tista' tapplowdja biss il-fajl disponibbli fil-kont tal-organizzatur tiegħek. - Ikollok tniżżel dan il-fajl mill-kont tiegħek u tapplowdjah fis-sistema tiegħek kull darba li verżjoni lingwisitika ġdida tal-inizjattiva tiegħek tiġi ppubblikata fir-reġistru tal-ECI biex din il-verżjoni lingwistika tiżdied fis-sistema tiegħek.

2.3 *Iġġestixxi s-sistema tiegħek (Għażliet tal-istatus tas-sistema)*

Din it-taqsima tirreferi għall-entrata fil-menu *Status tas-sistema.*

2.3.1 *It-tranżizzjoni għall-mowd onlajn (irreversibbli)*

Ladarba s-sistema tiegħek tkun lesta u ċċertifikata mill-awtorità nazzjonali kompetenti u ladarba r-reġistrazzjoni tal-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek tkun ġiet ikkonfermata mill-Kummissjoni, tista' tmur fil-mowd onlajn biex tibda tiġbor id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ mill-firmatarji.
Biex tagħmel dan, l-ewwel jeħtieġlek:
- tiffinalizza l-istabbiliment tas-sistema tal-inizjattiva billi tapplowdja l-fajl li tkun niżżilt qabel mill-kont tal-organizzatur tiegħek fir-reġsitru tal-ECI (ma tistax tmur fil-mowd onlajn jekk tkun daħħalt id-dejta manwalment) u
- tapplowdja, fl-entrata tal-menu *Status tas-sistema*, iċ-ċertifikat ta' konformità tas-sistema teigħek li tkun irċevejt mill-awtorità kompetenti.

Imbagħad, fl-*Istatus tas-sistema*, tista' tingassa l-kaxxa *Mur fil-mowd onlajn* u tikklikkja *Kompli.*

Ftakar li ladarba tmur fil-mowd onlajn MA TKUNX TISTA' TERĠA' LURA u jfisser li:

- l-informazzjoni dwar l-inizjattiva tiegħek inklużi l-verżjonijiet b'lingwi differenti se jitqiesu bħala finali u ma tkunx tista' timmodifikaha aktar. Madankollu se tkun tista' tappdejtja s-setup tal-inizjattiva tiegħek bi kwalunkwe verżjoni b'lingwa ġdida li int iżżid fir-reġistru tal-ECI.
- id-dejta kollha tat-test ta' firmatarji li għandu mnejn tkun użajt fil-mowd offlajn titħassar kollha.

Barra minn hekk, b'difolt, is-sistema għandha awtomatikament tattiva l-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ fl-interface pubbliku (jekk il-ġbir ikun attwalment DIŻATTIVAT, awtomatikament isir ATTIV). Ara t-taqsima hawn taħt għal aktar informazzjoni.

2.3.2 *Mowd tal-ġbir: ATTIVA/DIŻATTIVA*

Kemm fil-mowd offlajn kif ukoll fil-mowd onlajn, tista' tagħżel li tattiva jew tiddiżattiva l-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ fl-interface pubbliku. Dan jippermetti jew jevita s-sottomissjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ mill-interface pubbliku.
Meta l-ġbir ikun DIŻATTIVAT, il-paġna ewlenija tal-interface pubbliku tkun għadha aċċessibbli iżda mhux il-formola (il-buttuna *Appoġġ* li tagħti aċċess għall-formola mhix disponibbli).
Meta s-sistema tkun offlajn, il-pubbliku ġenerali ma jkollux aċċess għas-sistema, iżda jaf tkun trid tattiva l-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ biex tittestja l-ġbir.
Tista' tattiva jew tiddiżattiva l-formola fi kwalunkwe ħin. Dan m'għandu l-ebda impatt fuq id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ diġà miġbura.

Biex tbiddel il-mowd tal-ġbir, agħżel ATTIVA jew DIŻATTIVA billi tingassa l-kaxxa korrispondenti fil-paġna *Status tas-sistema* u ikklikkja *OK*.
Jekk jogħġbok innota li b'difolt, il-ġbir ikun DIŻATTIVAT fil-mowd offlajn u ATTIVAT fil-mowd onlajn.

2.4 *Monitoraġġ u esportazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ miġbura*

Din il-paġna tippermettilek timmonitorja l-ġbir tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ sottomessi mill-interface pubbliku tas-sistema u tista' tesporta d-dejta korrispondenti.
Din il-paġna hi disponibbli fil-mowds offlajn u onlajn.

Id-dejta hi kriptata fis-sistema. Ladarba tiġi esportata, ikollok tiddeċifraha billi tuża l-għodda ta' kriptografija biex tkun tista' tanalizzaha. Jekk jogħġbok ara t-taqsima 2.4.4. għal aktar informazzjoni dwar kif tiddeċifra d-dejta esportata.

2.4.1 *Distribuzzjoni korrenti tal-firem*

L-ewwel parti tal-paġna, bl-isem *Distribuzzjoni korrenti tal-firem*, turi d-distribuzzjoni totali tal-firem, ikklassifikati skont il-pajjiż tal-firmatarji.

Tista' tesporta d-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ kollha miġbura fi kwalunkwe ħin bil-buttuna *Esporta kollox*.

Ladarba ssir l-esportazzjoni, il-fajl esportat ikun disponibbli fis-sistema tal-fajl li tkun indikajt meta tkun ftaħt is-sistema (ara l-Gwida tal-Istallazzjoni). Il-fajls esportati jiġu klassifikati awtomatikament skont il-pajjiż, u għal kull pajjiż, skont il-verżjoni lingwistika tal-inizjattiva magħżula mill-firmatarju. L-ismijiet tal-fowlders huma bbażati fuq il-kodiċi tal-pajjiżi u l-kodiċi tal-lingwa li ssib fl-**Annessi I u II** rispettivament.

Lejn l-aħħar tal-ġbir tal-firem u jekk tkun ilħaqt l-għadd rikjest ta' firmatarji, trid tibgħat id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ rilevanti esportati lil kull awtorità kompetenti fl-istati membri għall-verifika.

2.4.2 *Rapport skont il-perjodu u/jew skont il-pajjiż*

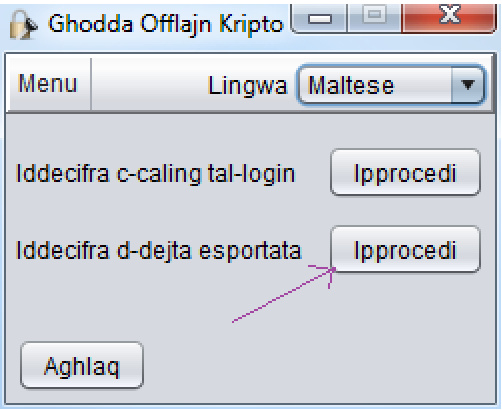
It-tieni parti ta' din il-paġna tippermettilek tagħmel inkjesti billi tirrapporta d-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ skont il-pajjiż u/jew skont id-data ta' sottomissjoni. Tista' tagħżel perjodu ta' żmien billi timla l-ewwel żewġ oqsma u/jew tista' tagħżel pajjiż mil-lista li tinżel. Niedi l-inkjesta billi tikklikkja l-buttuna *Għodd*.
Imbagħad tista' tesporta d-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ korrispondenti mill-buttuna *Esporta* li tidher ladarba s-sistema tlesti l-inkjesta.

2.4.3 *Ħassar dikjarazzjonijiet ta' appoġġ speċifiċi*

It-tielet parti tal-paġna tippermettilek tagħżel dikjarazzjoni ta' appoġġ waħda jew iktar – permezz tal-identifikatur tal-firem – biex tħassarha/hom bil-buttuna *Ħassar*. Tista' tindika d-data tal-firma minbarra l-identifikatur tal-firem iżda dan mhux obbligatorju.
Rapport jindika jekk it-tħassir irnexxiex għal kull dikjarazzjoni ta' appoġġ.
Meta firmatarju jirnexxilu jissottometti d-dikjarazzjoni ta' appoġġ tiegħu mill-interface pubbliku, dan jiġi infurmat bl-identifikatur tal-firem tad-dikjrarazzjoni ta' appoġġ tiegħu.
Tista' ssib ukoll - fil-fajl XML maħluq mid-dejta esportata li tuża l-għodda ta' kriptografija - l-identifikatur tal-firem li jikkorrispondi għal kull dikjarazzjoni ta' appoġġ.

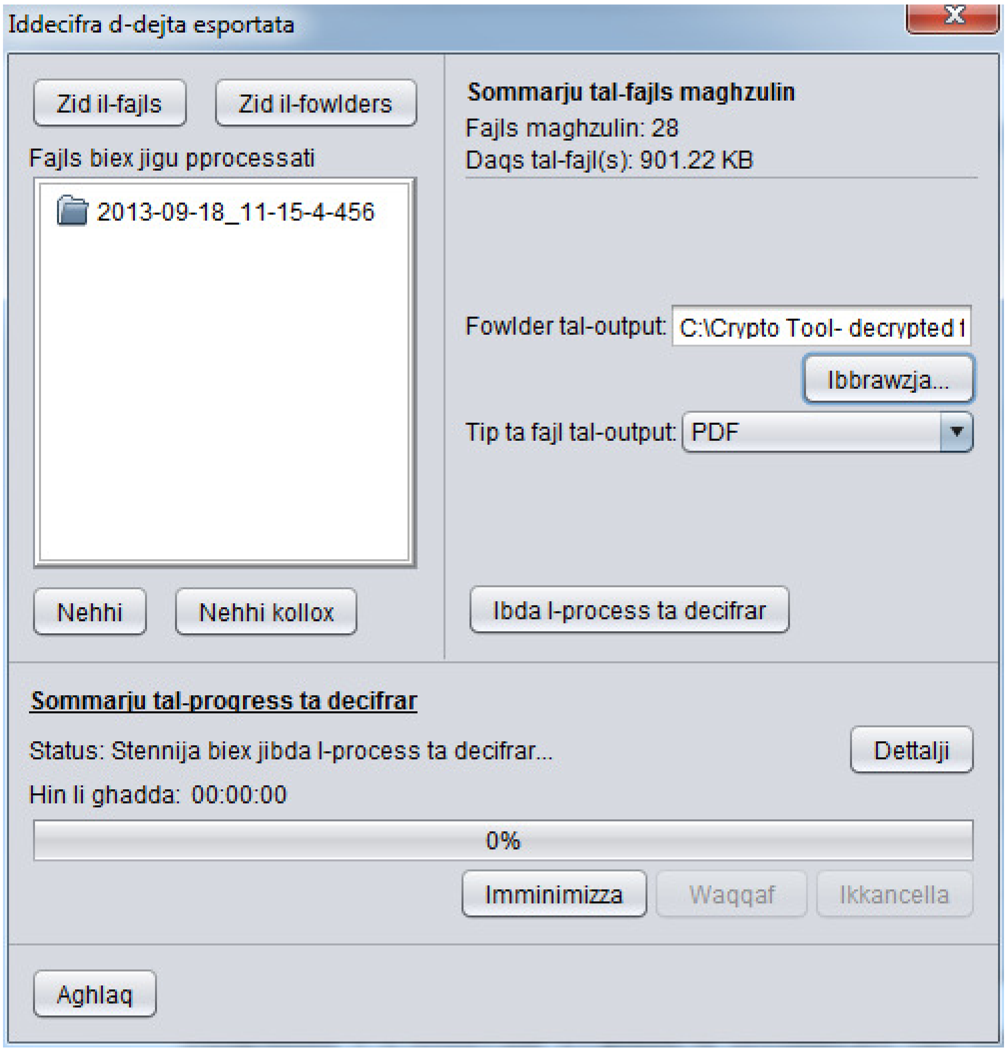
2.4.4 *Kif tiddeċifra d-dejta esportata*

- Iftaħ l-għodda tal-kriptografija bil-password li tuża fil-fażi inizjali kif deskritt fil-Gwida tal-Istallazjoni. Ikklikkja *Kompli* ħdejn *Iddeċifra d-dejta esportata* kif jidher fid-dijagramma hawn taħt.



Dijagramma 3: Għodda offlajn għad-deċifrar tad-dejta

Tinfetaħ din il-window:



Dijagramma 4: L-ibbrawżjar u l-għażla ta' fowlders jew fajls biex jiġu deċifrati.

- Żid il-fowlders jew fajls individwali biex jiġu deċifrati

Fil-parti ta' fuq, fuq ix-xellug tal-paġna tista' ssib il-buttuni biex iżżid fajls jew fowlders individwali biex jiġu pproċessati (*Żid fajls / Żid fowlders*).

Meta żżid fajl, tista' tagħżel fajls multipli tat-tip XML. Meta żżid il-fowlders, jistgħu jintgħażlu fowlders biss (għażla multipla). Meta tmur bil-maws fuq oġġett fil-lista ta' fajls magħżula, jintwera l-path sħiħ tal-fajl/fowlder.

Biex tneħħi l-fajls/fowlders hemm żewġ possibbiltajiet: *Neħħi kollox* – li tħassar l-għażla ta' fajls u fowlders u *Neħħi* li tħassar l-entrati magħżula biss. Biex tneħħi fajls/fowlders multipli, agħfas u żomm subgħajk fuq Control u ikklikkja fuq il-fajls/fowlders li tixtieq tneħħi. Ladarba tagħmel l-għażla, tista' tikklikkja l-buttuna *Neħħi* jew tikklikkja l-butuna tal-lemin tal-maws li tiftaħ menu ta' għażla minn fejn tista' tagħżel *Neħħi*. Iż-żewġ azzjonijiet ineħħu l-fajls/fowlders.

Fin-naħa ta' fuq fil-lemin tista' ssib taqsira tal-għażla tal-fajls. Din il-parti tipprovdik b'taqsira tal-fajls kollha li se jiġu pproċessati. Din hi partikolarment utli meta tagħżel il-fowlders. It-taqsira turik l-għadd totali ta' fajls XML identifikati fil-fowlders u s-sottofowlders kollha u l-fajls tal-għażla, flimkien mad-daqs totali ta' dawk il-fajls.

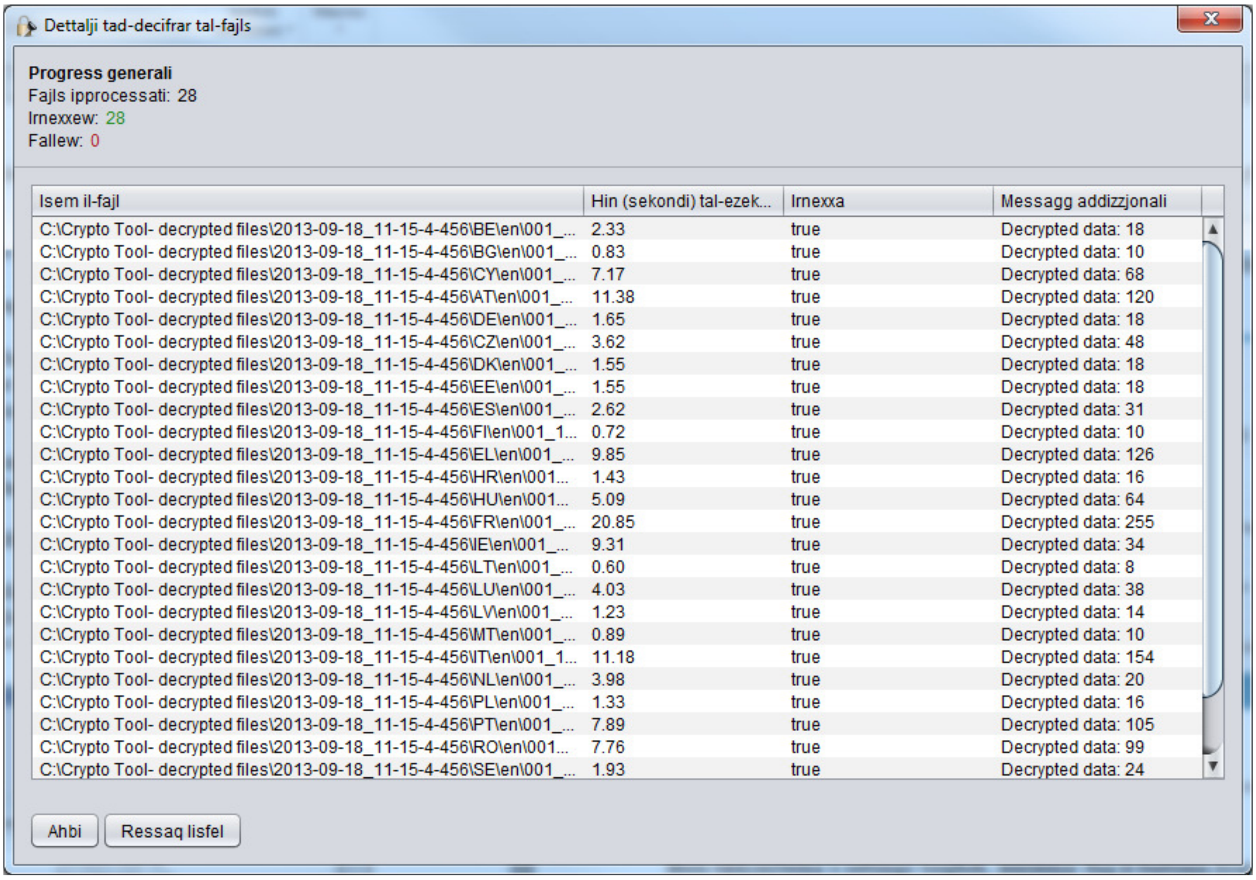
- Agħżel awtput fajl.

Biex tagħżel fejn jinħażnu l-fajls deċifrati, ikklikkja l-buttuna *Ibbrawżja* ħdejn it-tabella *awtput fowlder* u agħżel il-fowlder li għandu jintuża.

- Agħżel il-fajl tat-tip awtput minn waħda minn dawn l-għażliet: XML jew PDF

- Ikklikkja *Ibda l-proċess ta' deċifrar* biex tkompli bid-deċifrar tal-fajls XML esportati.

Wara li jkun beda l-proċess ta' deċifrar, il-parti ta' fuq issir inaċċessibbli. It-*taqsira tal-progress ta' deċifrar* turi l-istatus korrenti tal-proċess ta' deċifrar u l-ħin li jkun għadda. Ladarba l-proċess ta' deċifrar ikun beda, tista' *ċċekken* il-window, *tippawża l-proċess*, *tikkanċella* l-proċess jew tara aktar *dettalji* dwaru billi tikklikkja l-buttuna adegwata.
Il-buttuna *Waqqaf* tqiegħed il-proċess fi stat ta' pawża ladarba l-fajl jiġi pproċessat. Hu għalhekk li wara li tagħfas il-buttuna *Waqqaf*, jista' jkun li ddum ftit sakemm ma terġa' tara li jkun hemm progress.
Mill-banda l-oħra, jekk tikkanċella l-proċess ta' deċifrar, il-progress jiġi interrott immedjatament u ma jitqegħdux aktar fajls fl-awtput fowlder.
Biex tara d-dettalji dwar il-proċess ta' deċifrar, agħfas il-buttuna *Dettalji* u tinfetaħ din il-window hawn taħt li turi bl-iswed l-għadd totali ta' fajls ipproċessati, bl-aħdar l-għadd ta' fajls li rnexxielhom jiġu pproċessati u bl-aħmar dawk il-fajls li ma setgħux jiġu pproċessati.

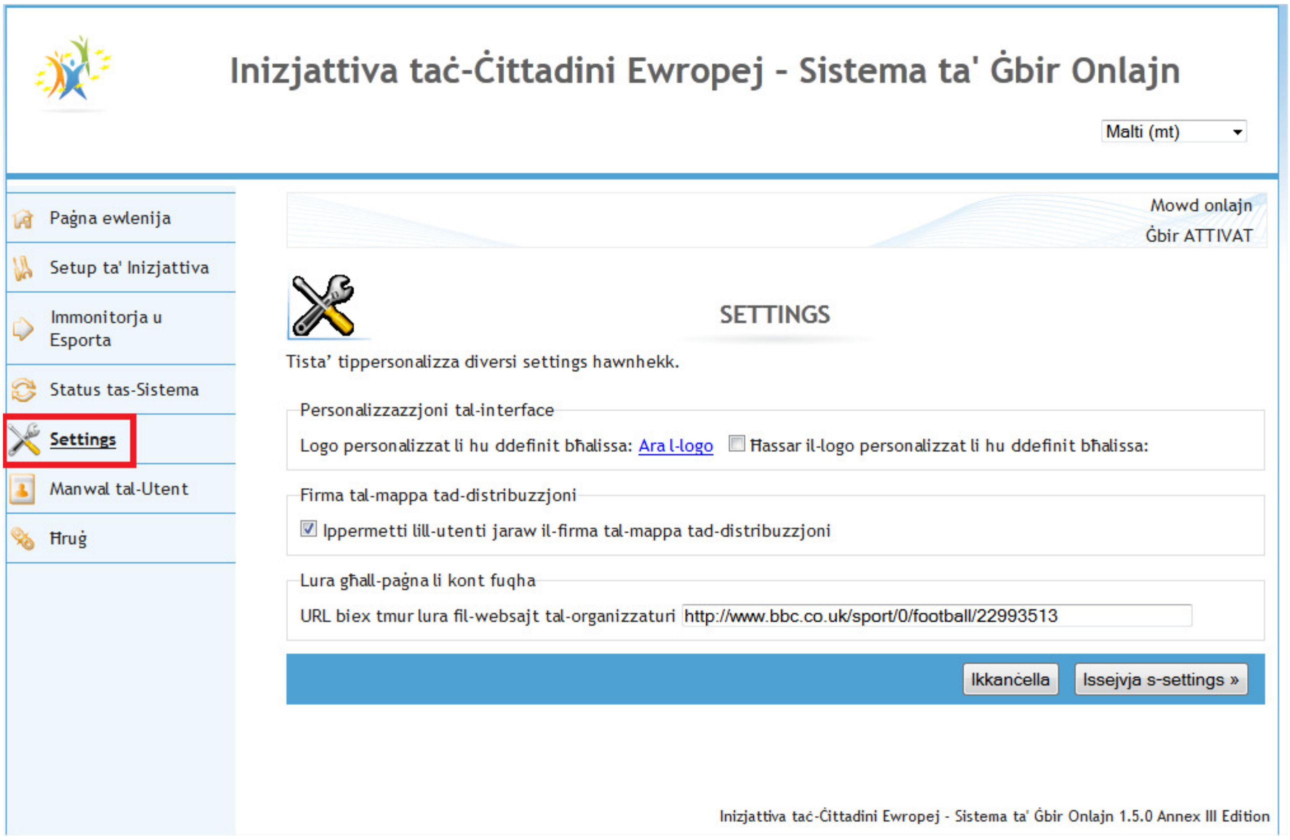


Dijagramma 5: Progress ta' deċifrar u statistika

Għal kull fajl ipproċessat, tiżdied linja fit-tabella li turi l-isem tal-fajl, kemm dam biex ġie pproċessat dak il-fajl individwali, jekk irnexxiex il-proċess (iva/le) u messaġġ addizzjonali kif jidher fid-dijagramma 5 hawn fuq.

2.5 *Settings*

Permezz tal-menu tas-settings tista' tiddeċiedi s-settings murija f'Dijagramm 6 hawn taħt.



Dijagramma 6: Settings tal-iskrin

Biex tikkonferma s-settings tiegħek, ikklikkja fuq il-buttuna *Issejvja s-settings.*
Ikklikkja fuq *Ikkanċella* jekk ma tixtieqx taħżen fil-bażi tad-dejta kwalunkwe konfigurazzjonijiet li daħħalt iżda għadek ma kkonfermajtx .

2.5.1 *Personalizzazzjoni tal-interface*

Ikklikkja l-buttuna *Ibbrawżja* biex tagħżel logo personalizzat għall-fajl tal-interface pubbliku. Il-fajl tal-logo personalizzat tiegħek għandu jkun tat-tip JPEG, PNG jew GIF. Innota li OCS mhux se jużа l-logo personalizzat tiegħek. Jeħtieġlek tagħżel logo personalizzat li huwa tad-daqs li tixtieq tuża.

2.5.2 *Firma tal-Mappa tad-Distribuzzjoni*

Immarka l-kaxxa *Ippermetti lill-utenti jaraw il-firma tal-mappa tad-distribuzzjoni* biex tippermetti lill-firmatarji jaraw mappa tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ skont il-pajjiż miġbura permezz tas-sistema. Jekk tneħħi l-marka minn din il-kaxxa ta' verifika, din il-mappa mhux se tkun aċċessibbli fl-interface pubbliku.

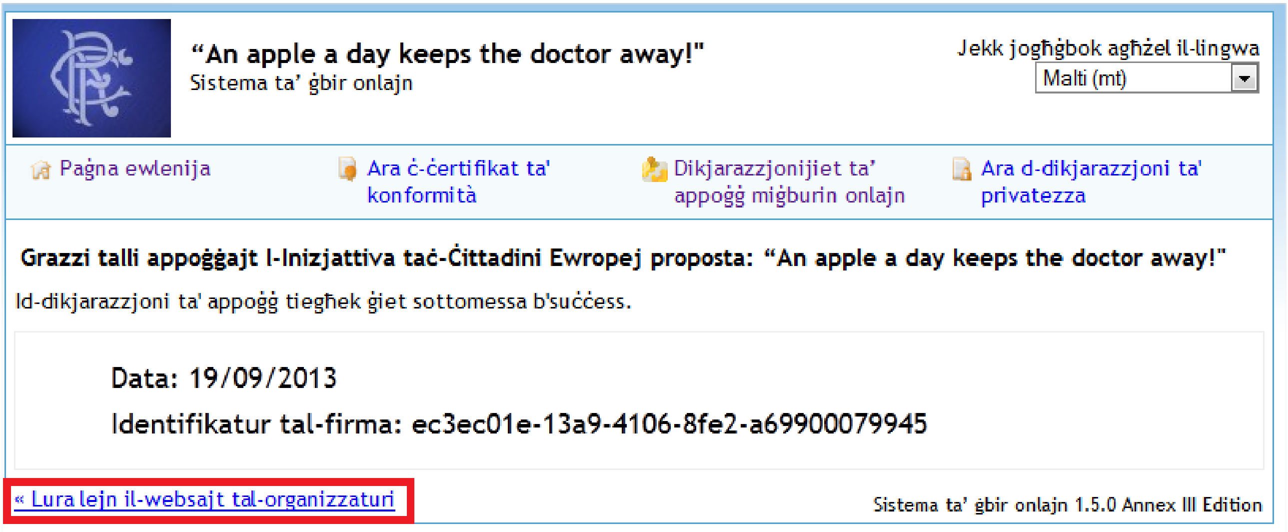
2.5.3 *Lura għall-paġna li kont fuqha*

Fil-*URL biex tmur lura fil-websajt tal-organizzaturi* tista' ddaħħal l-indirizz li jintuża għal link Lura fil-websajt tal-organizzaturi li l-firmatarju jara wara li jkun bagħat dikjarazzjoni ta' appoġġ għal inizjattiva. Ara d-Dijagramma 7 hawn taħt.

Awtomatikament, il-link Lura fil-websajt tal-organizzaturi jieħu lill-firmatarju fil-URL tar-reġistru tal-ECI għall-inizjattiva tiegħek. Biex tirrestawra l-imġiba awtomatika, sempliċiment ħassar il-kontenut ta' *URL biex tmur lura fil-websajt tal-organizzaturi* u kklikkja l-buttuna *Issejvja s-settings*.

Innota li l-URL ta' telefonata lura għandu jibda b'"http://" jew "https://". Jekk le, tara l-messaġġ ta' żball li ġej meta tikklikkja l-buttuna *Issejvja s-settings*:

Ġie speċifikat URL invalidu.



Dijagramma 7: Aċċess għall-URL ta' telefonata lura fl-interface pubbliku

3 L-interface pubbliku

3.1 *Aċċess u għażla tal-lingwa tal-interface*

Fil-**mowd offlajn**, l-interface pubbliku tas-sistema tiegħek hu protett mill-password biex ma jingħatax aċċess lill-pubbliku. Biex tilloggja, trid tagħmel l-istess bħal kif tagħmel biex taċċessa l-parti tal-amministrazzjoni (Ara t-taqsima 2.1).

Fil-**mowd onlajn**, l-interface ikun aċċessibbli għall-pubbliku u ma jkunx protett mill-password. Normalment il-pubbliku jista' jidħol fil-paġna ewlenija tas-sistema permezz ta' link fuq il-websajt tiegħek.

Lista li tinżel fir-rokna ta' fuq, fuq il-lemin tal-paġna, tippermettilek tbiddel il-lingwa tal-interface fi kwalunkwe ħin.

3.2 *Paġna ewlenija*

Il-paġna ewlenija hi l-punt tat-tluq tal-proċess għall-iffirmar. Fi kwalunkwe ħin tal-proċess hu possibbli li terġa' lura għaliha permezz tal-buttuna *Paġna ewlenija* fil-parti ta' fuq, fuq ix-xellug tal-paġna.
Il-paġna ewlenija tipprovdi l-informazzjoni kollha dwar l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek: turi d-dejta li pprovdejt fis-*setup tal-inizjattiva* fl-interface tal-amministrazzjoni, inklużi l-verżjonijiet lingwistiċi differenti tal-inizjattiva proposta tiegħek.

Dijagramma 8: Paġna ewlenija tal-interface pubbliku

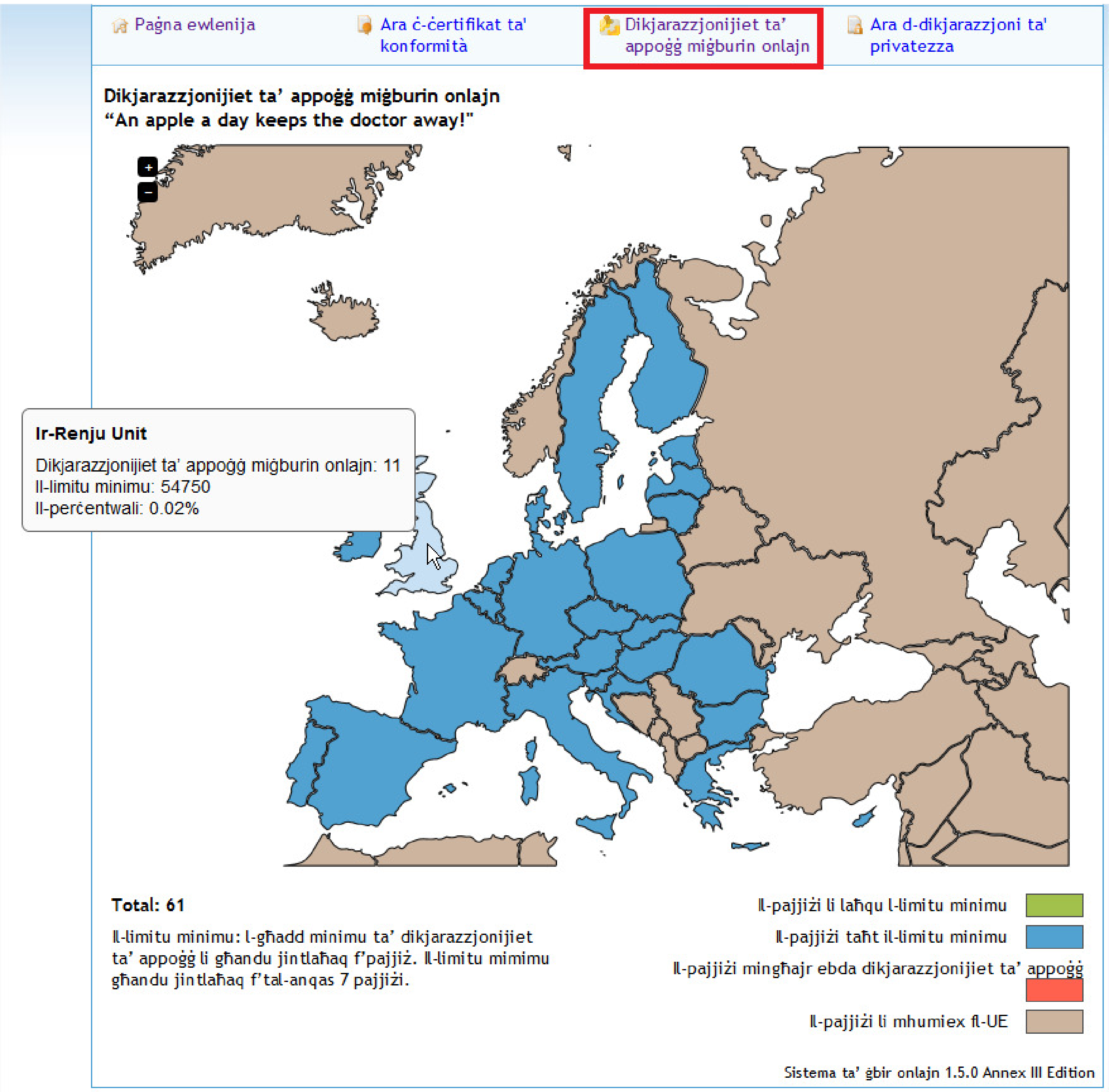
Il-buttuna *Appoġġ* fuq nett u isfel nett tal-paġna tippermetti liċ-ċittadini jibdew il-proċess biex jiffirmaw il-proposta tiegħek.

3.3 Iċ-ċertifikati ta' konformità

Mill-paġni kollha tal-interface pubbliku, mill-butuna rilevanti fin-naħa ta' fuq tal-paġna, il-pubbliku jista' jara ċ-ċertifikat ta' konformità tas-sistema ta' ġbir onlajn tiegħek li tkun applowdjajt mill-interface tal-amministrazzjoni (mhux obbligatorju fil-mowd offlajn).

3.4 Id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ skont il-pajjiż

Mill-paġni kollha tal-interface pubbliku, permezz tal-buttuna rilevanti fin-naħa ta' fuq tal-paġna, l-amministratur jista' jippermetti lill-pubbliku ġenerali jara mappa tad-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ miġbura għal kull pajjiż permezz tas-sistema ta' ġbir onlajn. Ara d-Dijagramma 9 hawn taħt.



Dijagramma 9: Id-dikjarazzjonijiet ta' appoġġ skont il-pajjiż.

Meta l-utent jgħaddi l-cursor fuq pajjiż tal-UE jara għal dak il-pajjiż l-għadd ta' dikjarazzjonijiet ta' appoġġ miġbura, il-limitu meħtieġ ta' firmatarji[2], u l-perċentwal li ntlaħaq s'issa.
Il-pajjiżi li laħqu l-limitu se jintwerew b'kulur aħdar.
Il-pajjiżi li bħalissa huma taħt il-livell limitu jintwerew blu.
Il-pajjiżi li bħalissa ma għandhom l-ebda dikjarazzjonijiet ta' appoġġ jintwerew bl-aħmar.
Kwalunkwe pajjiż mhux tal-UE li jidher fuq il-mappa se jintwera kannella.

3.5 *Stqarrija dwar il-privatezza*

Mill-paġni kollha tal-interface pubbliku, mill-buttuna rilevanti fin-naħa ta' fuq tal-paġna, il-pubbliku jista' jara l-istqarrija dwar il-privatezza dwar id-dejta personali tal-firmatarji. L-istqarrija dwar il-privatezza tagħmel parti mill-formola uffiċjali ta' appoġġ ta' inizjattiva taċ-ċittadini.

3.6 *L-iffirmar*

3.6.1 *L-ewwel pass: għażla tal-pajjiż*

Billi jikklikkjaw fuq waħda mill-buttuni ta' appoġġ, il-firmatarji jkollhom aċċess għall-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ. L-ewwel nett, huma meħtieġa jagħżlu l-istat membru minn fejn ġejjin.

L-istat membru li jagħżlu l-firmatarji jista' jkun jew il-pajjiż ta' residenza tagħhom jew il-pajjiż tan-nazzjonalità tagħhom. Diversi links għall-websajt tal-ECI huma disponibbli fejn il-firmatarji jkunu jistgħu jsibu aktar informazzjoni dwar il-modalitajiet u r-rekwiżiti biex jiffirmaw inizjattiva taċ-ċittadini.

Madankollu, ladarba jintgħażel il-pajjiż, is-sistema tinforma lill-firmatarji li hu possibbli jiffirmaw biss, skont il-pajjiż membru, jekk:
- huma residenti f'dak il-pajjiż;
jew
- huma residenti fih jew ċittadini tiegħu;
jew
- huma residenti fih jew ċittadini tiegħu, inklużi ċittadini li jgħixu barra pajjiżhom, jekk ikunu informaw lill-awtoritajiet nazzjonali dwar il-post ta' residenza tagħhom;
jew
- ikollhom dokument/numru ta' identifikazzjoni jew wieħed mid-dokumenti/numri ta' identifikazzjoni rikjest minn dak il-pajjiż: f'dan il-każ jidhru oqsma addizzjonali biex jippermettu lill-firmatarji jagħżlu d-dokument rilevanti u jipprovdu n-numru tiegħu.

Hu possibbli li tbiddel l-istat membru magħżul bil-buttuna *Biddel* li tidher ħdejn il-pajjiż magħżul.

Fi kwalunkwe każ, il-firmatarji jistgħu jiffirmaw darba biss għal kull inizjattiva taċ-ċittadini proposta. Innota li s-sistema ma tippermettix dikjarazzjonijiet ta' appoġġ doppji.

3.6.2 *It-tieni pass: il-formola tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ*

Ladarba jintgħażel il-pajjiż, il-formola rilevanti biex timtela' mill-firmatarji tidher fl-istess paġna. Kull formola hi apposta skont id-dejta rikjesta mill-istat membru magħżul.

---

[2] Il-limitu ta' firmatarji huwa l-għadd minimu ta' dikjarazzjonijiet ta' appoġġ li għandu jintlaħaq f'pajjiż. Il-limitu mimimu għandu jintlaħaq f'tal-anqas 7 pajjiżi.

3.6.3 *It-tielet pass: il-finalizzazzjoni u s-sottomissjoni*

Ladarba jimlew il-formola, il-firmatarji huma rikjesti jikkonfermaw li l-informazzjoni li pprovdew hi korretta u li ma jkunux diġà appoġġaw l-inizjattiva taċ-ċittadini proposta tiegħek. Iridu jikkonfermaw ukoll li qraw l-istqarrija dwar il-privatezza.

Biex jiffinalizzaw il-proċess, il-firmatarji huma rikjesti jdaħħlu l-karattri li jaraw fi stampa captcha.

Il-firmatarji mbagħad jikklikkaw il-buttuna *Issottometti* biex jiffinalizzaw is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni ta' appoġġ tagħhom. Fi kwalunkwe ħin matul il-proċess, il-firmatarji jistgħu jmorru lura fil-paġna preċedenti billi jikklikkjaw il-buttuna *Lura*, fit-tmiem tal-paġna: jekk jiddeċiedu li jagħmlu dan, id-dejta kollha li jkunu daħħlu titħassar.

Jekk ma jkunx hemm żbalji, is-sistema tinnotifika lill-firmatarju li l-formola nbagħtet. Minbarra din in-notifika, id-data u l-identifikatur tal-firem jidhru fl-aħħar paġna. Fl-aħħar, il-firmatarji jistgħu jmorru lura għall-websajt tal-organizzatur mil-link rilevanti fil-verżjoni lingwistika magħżula għall-inizjattiva tagħhom. Il-link għall-websajt tal-organizzatur ikun għall-URL tal-inizjattiva tiegħek fir-reġistru tal-ECI, sakemm int ma stipulajtx URL lura fl-interface tal-amministrazzjoni.

Anness I: Kodiċi tal-pajjiżi

Isem qasir, lingwa/i sors (isem ġeografiku)	Isem qasir bil-Malti	Kodiċi tal-pajjiż
Il-Belġju	Il-Belġju	BE
България	Il-Bulgarija	BG
Česká republika	Ir-Repubblika Ċeka	CZ
Danmark	Id-Danimarka	DK
Il-Ġermanja	Il-Ġermanja	DE
Eesti	L-Estonja	EE
Éire/Ireland	L-Irlanda	IE
Ελλάδα	Il-Greċja	EL
España	Spanja	ES
Franza	Franza	FR
Hrvatska	Il-Kroazja	HR
Italia	L-Italja	IT
Κύπρος	Ċipru	CY
Latvija	Il-Latvja	LV
Lietuva	Il-Litwanja	LT
Il-Lussemburgu	Il-Lussemburgu	LU
Magyarország	L-Ungerija	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Il-Pajjiżi l-Baxxi	NL
Österreich	L-Awstrija	AT
Polska	Il-Polonja	PL
Il-Portugall	Il-Portugall	PT
România	Ir-Rumanija	RO
Is-Slovenja	Is-Slovenja	SI
Slovensko	Is-Slovakkja	SK
Il-Finlandja	Il-Finlandja	FI
Sverige	L-Isvezja	SE
Ir-Renju Unit	Ir-Renju Unit	UK

Anness II: Il-kodiċi tal-lingwa

Titlu tal-lingwa sors	Titlu bil-Malti	Kodiċi ISO
български	Bulgaru	bg
español	Spanjol	es
čeština	Ċek	cs
dansk	Daniż	da
Deutsch	Ġermaniż	de
eesti keel	Estonjan	et
ελληνικά	Grieg	el
Ingliż	Ingliż	en
français	Franċiż	fr
Gaeilge	Irlandiż	ga
hrvatski	Kroat	hr
italiano	Taljan	it
latviešu valoda	Latvjan	lv
lietuvių kalba	Litwan	lt
magyar	Ungeriż	hu
Malti	Malti	mt
Il-Pajjiżi l-Baxxi	Olandiż	nl
polski	Pollakk	pl
português	Portugiż	pt
română	Rumen	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	Slovakk	sk
slovenščina (slovenski jezik)	Sloven	sl
suomi	Finlandiż	fi
svenska	Svediż	sv